



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/43/Add.2
4 January 1999

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

Вторые периодические доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 1998 году

Добавление

МАРОККО*

[2 сентября 1998 года]

* Первоначальный доклад, представленный правительством Марокко, содержится в документе CAT/C/24/Add.2; в отношении его рассмотрения Комитетом см. документы CAT/C/SR.203 и 204/Add.1 и 2 и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 44 (A/50/44, пункты 105-115).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 4	4
I. ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА	5 - 25	4
A. Положения Конституции	5 - 10	4
B. Международные конвенции	11 - 14	5
C. Компетентные органы	15 - 21	6
D. Разъяснительная работа и дисциплинарные меры	22 - 25	8
II. ИНФОРМАЦИЯ ПО СТАТЬЯМ 2-16 КОНВЕНЦИИ .	26 - 123	9
Статья 2 Запрещение пыток	26 - 30	9
Статья 3 Запрещение высылки, возвращения (refoulement) или выдачи какого-либо лица государству, где ему может угрожать применение пыток	31 - 39	10
Статья 4 Признание преступлением применения пытки, попытки ее применения и соучастия в ней	40 - 50	12
1. Признание пытки преступлением	40 - 45	12
2. Попытка применения пытки	46 - 49	14
3. Соучастие	50	15
Статья 5 Расширение компетенции судебных органов Марокко .	51 - 55	15
1. Компетенция в отношении правонарушений, совершенных на территории страны	51 - 52	15
2. Компетенция в отношении правонарушений, совершенных за границей	53 - 55	16
Статья 6 Арест и задержание любого лица, подозреваемого в совершении пытки	56 - 57	16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Статья 7 Предание суду и выдача любого лица, подозреваемого в совершении пытки	58 - 61	17
Статья 8 Признание пытки преступлением в договорах о выдаче	62 - 66	18
1. Дахир о выдаче	62 - 63	18
2. Соглашения о выдаче	64 - 66	18
Статья 9 Взаимная правовая помощь государств-участников в расследовании любых случаев применения пыток . .	67 - 70	19
Статья 10 Учебные материалы и информация о запрещении пыток	71 - 75	20
Статья 11 Меры контроля за проведением допросов, задержаний и условиями тюремного заключения, направленные на недопущение применения пыток . .	76 - 106	21
1. Задержание	76 - 83	21
2. Предварительное заключение	84 - 90	23
3. Лица, находящиеся в тюремном заключении . .	91 - 106	24
Статья 12 Расследование случаев применения пыток	107 - 113	28
Статья 13 Право пострадавшего на предъявление жалобы компетентным властям	110 - 113	28
Статья 14 Право пострадавшего на получение справедливой компенсации	114	29
Статья 15 Неприемлемость заявлений, сделанных под пыткой . .	115	29
Статья 16 Запрещение других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство наказания или обращения	116 - 119	30
Заключение	120 - 123	31

ВВЕДЕНИЕ

1. Ратифицировав Конвенцию против пыток в июне 1993 года, Королевство Марокко представило свой первоначальный доклад в 1994 году. В нынешнем году оно представляет свой второй периодический доклад о принятых мерах по выполнению своих обязательств в соответствии с положениями статьи 19 названной Конвенции.
2. Правительство Марокко приняло к сведению замечания и рекомендации, сформулированные Комитетом при рассмотрении его первоначального доклада. Оно вновь подтверждает свою готовность к плодотворному сотрудничеству и конструктивному диалогу в интересах осуществления Конвенции.
3. За последние четыре года решимость Марокко поощрять права человека получила свое дальнейшее развитие в результате очередного пересмотра Конституции (сентябрь 1996 года), в преамбуле которой говорится: "Сознавая необходимость ориентироваться в своих действиях на международные организации, активным и динамичным членом которых оно является, Королевство Марокко поддерживает принципы, права и обязанности, предусмотренные в уставах вышеназванных организаций, и вновь подтверждает свою приверженность общепризнанным правам человека".
4. В апреле 1998 года Его Величество Король назначил новое правительство по итогам коммунальных и парламентских выборов, которые состоялись в Марокко в конце 1997 года. Приступая к своим обязанностям, правительство в своем заявлении в парламенте четко заявило о своей решимости углублять политику поощрения и защиты прав человека в различных областях и укреплять правовое государство.

I. ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

A. Положения Конституции

5. Марокко является конституционной, демократической и социально ориентированной монархией.
6. Законодательную власть осуществляет парламент, который после пересмотра Конституции в 1996 году состоит из двух палат: Палаты представителей и Палаты советников. Члены Палаты представителей избираются прямым всеобщим голосованием. Палату советников избирают представители местных коллективов, профессиональных объединений и организаций трудящихся. Конституционная реформа 1996 года расширила полномочия парламента и усилила его право на контроль правительства. Парламентский контроль усилился благодаря предоставлению ему с 1992 года возможности создавать парламентские комиссии по расследованию внутри парламента для сбора информации по конкретным фактам. Порядок работы этих комиссий был установлен органическим законом, принятым 29 ноября 1995 года.

7. Судебная власть не зависит от законодательной и исполнительной власти. Судьи назначаются дахиром по предложению Высшего совета магистратуры. Состав этого совета определяется Конституцией. Он действует под председательством Короля и имеет в своем составе девять судей; заместителем председателя является министр юстиции. Судьи подчиняются уставу магистратуры. Высший совет магистратуры осуществляет надзор за выполнением предоставленных судьям гарантий в отношении повышения по службе, а также за дисциплиной. Члены суда несменяемы.

8. В преамбуле Конституции 1992 года, которая была пересмотрена в 1996 году, четко заявляется о приверженности уважению прав человека: "Сознавая необходимость ориентироваться в своих действиях на международные организации, активным и динамичным членом которых она является, Королевство Марокко поддерживает принципы, права и обязанности, предусмотренные в уставах вышеназванных организаций, и вновь подтверждает свою приверженность общепризнанным правам человека". Это конституционное положение наглядно свидетельствует о значении, придаваемом Марокко уважению прав человека, которые, будучи предусмотренными в Конституции, тем более должны уважаться различными органами государства.

9. Первый раздел Конституции (статьи 1-18) гарантирует всем гражданам основные права: равенство всех перед законом, равные политические права для граждан обоих полов, свободу передвижения и проживания во всех частях Королевства, право на свободу убеждений и их свободное выражение в любых формах, свободу собраний, свободу ассоциации и вступления в любую профсоюзную или политическую организацию. Гарантируются также право на образование и труд, одинаковые условия доступа к государственным должностям и службе для всех граждан, право на забастовку, право на владение имуществом и свобода предпринимательства.

10. В статье 10 этого же раздела Конституции четко закреплён принцип того, что правонарушения и наказания за них определяются законом, а также принцип неприкосновенности жилища, при этом в ней прямо говорится, что "обыск и проверка могут производиться только в соответствии с предусмотренными законом условиями и процедурами". Этот принцип сформулирован таким образом, что он охватывает не только преступления и наказания, но также и процессуальный аспект: "никто не может быть подвергнут аресту, задержанию и наказанию, за исключением случаев, предусмотренных законом, и при соблюдении законной процедуры".

В. Международные конвенции

11. Королевство Марокко является участником большинства международных конвенций по правам человека. Можно, в частности, назвать следующие документы:

Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, которые были ратифицированы в 1979 году;

Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (1970 год);

Конвенция о правах ребенка (1993 год);

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1993 год).

12. Марокко также ратифицировало Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, Конвенцию об борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, а также конвенции Международной организации труда № 29 о принудительном труде или обязательном труде и № 105 об упразднении принудительного труда.

13. Ратифицированная 21 июня 1993 года Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания была опубликована в Официальном бюллетене (№ 4440 от 19 декабря 1996 года).

14. Опубликование международной конвенции способствует более широкому распространению знаний о ней. Вместе с тем оно имеет также юридические последствия, так как в соответствии с установившейся практикой Верховного суда в случае коллизии внутригосударственных и международных норм преимущественную силу имеют последние при условии их опубликования в Официальном бюллетене (например, постановления № 49 от 1 октября 1976 года, № 5 от 3 ноября 1972 года, № 162 от 3 августа 1979 года).

С. Компетентные органы

15. К компетентным органам относятся прежде всего органы, выполняющие задачу по поощрению и защите прав человека. Это министерство по правам человека и Консультативный совет по правам человека.

16. Министерство по правам человека существует в Марокко с 1993 года. На это министерство, в частности, возложены следующие функции:

- рассматривать все законодательные и нормативные акты с целью оценки их соответствия принципам прав человека и выработки предложений о внесении необходимых поправок;
- выявлять возможные причины несоблюдения или неприменения принципов и норм, касающихся прав человека, и работать над обеспечением их более строгого уважения;

- предлагать меры по созданию и развитию институтов, способных обеспечить более полное соблюдение и поощрение прав человека;
- применять все образовательные, педагогические и прочие средства для распространения, пропаганды и укрепления культуры прав человека;
- активизировать диалог и консультации с ассоциациями, прямо или косвенно занимающимися вопросами прав человека.

17. Консультативный совет по правам человека был создан на основании дахира в 1990 году. В обосновании этого документа говорится, что Консультативный совет по правам человека имеет своей целью обеспечение максимального уважения прав человека. Его роль заключается в оказании помощи королю во всех вопросах, касающихся прав человека. Совет работает под председательством первого председателя Верховного суда и состоит, с одной стороны, из пяти министров (министры юстиции, иностранных дел, внутренних дел, по делам религии, по правам человека) и, с другой стороны, из представителей различных общественных организаций (политические партии, профсоюзные объединения, правозащитные ассоциации, общество магистратов Марокко, ассоциация адвокатов Марокко, университетский профессорско-преподавательский состав, национальная ассоциация врачей), при этом в него, кроме того, могут входить деятели, отбираемые туда с учетом их компетентности в области прав человека. На рассмотрение Совета его председатель выносит вопросы, по которым король желает получить у него консультацию; он может также по собственной инициативе, поддержанной большинством в две трети его членов, рассматривать вопросы, по которым он считает целесообразным проинформировать короля.

18. Конкретно вопросами соблюдения положений Конвенции против пыток компетентны заниматься органы, на которые Уголовно-процессуальным кодексом возложены функции уголовной полиции, судебные власти, а также служащие пенитенциарной администрации.

19. Категории лиц, имеющие статус сотрудников уголовной полиции, перечислены в статье 20 Уголовно-процессуального кодекса. Они относятся к жандармерии и национальной полиции. На них возложена констатация правонарушений, сбор доказательств по ним и поиск совершивших их лиц под руководством королевского прокурора, под наблюдением генерального прокурора и под контролем исправительной палаты Апелляционного суда (статья 16 и последующие статьи Уголовно-процессуального кодекса).

20. Ход судебного процесса по уголовному делу обеспечивают судебные власти. В соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса на них возложен контроль за уголовной полицией. Согласно положениям Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса в их компетенцию также входят все посягательства на свободы и физическую неприкосновенность лиц, привлекаемых к ответственности.

21. Исполнение судебных решений о наказании или лишении свободы возложено на руководство пенитенциарной администрации и отдела перевоспитания министерства юстиции.

D. Разъяснительная работа и дисциплинарные меры

22. Права человека преподаются в школах полиции и жандармерии, а также в военных академиях (см. информацию по статье 10). Учебную подготовку в области прав человека, дополненную курсом профессиональной этики, также обеспечивает Национальный юридический институт, на который возложена подготовка магистратов.

23. В отношении полицейских, жандармов и вообще всех служащих, превышающих полномочия при исполнении своих обязанностей, может быть возбуждено преследование, и они могут быть привлечены вышестоящим органом к дисциплинарной ответственности и к уголовной ответственности, если такое превышение представляет собой преступление.

24. В министерстве внутренних дел за период с 1 января 1997 года по 20 апреля 1998 года к судебной ответственности за совершение различных преступлений и превышение полномочий было привлечено 35 сотрудников полиции разных рангов (от полицейского до комиссара). За это же время административные санкции за недостойное поведение или плохую службу были вынесены 266 другим сотрудникам, занимающим должности от полицейского до комиссара.

25. Согласно статистическим данным, подготовленным и переданным министерством юстиции, за период с 1 января 1994 года по конец февраля 1998 года против сотрудников уголовной полиции и государственных служащих было возбуждено 31 преследование за насильственные действия и злоупотребления при исполнении служебных обязанностей. Этими преследованиями были затронуты:

- 20 полицейских, в том числе 1 дивизионный комиссар и 2 инспектора;
- 8 кандов;
- 3 халифа;
- 3 начальника жандармерии;
- 1 помощник мокадема;
- 1 тюремный надзиратель;
- 1 сотрудник органов безопасности.

Основания для преследования:

- нанесение телесных повреждений и применение насилия - 15;
- произвольное задержание - 12;
- незаконный обыск - 3.

Были также зарегистрированы следующие случаи:

- 1 изнасилование;
- 1 проникновение в жилище со взломом;
- несколько злоупотреблений властью.

Решения, принятые по этим случаям:

- по 3 из этих дел были вынесены обвинительные приговоры, один из которых был обжалован в Верховный суд;
- в одном случае дело было прекращено;
- в одном случае обвиняемый был оправдан;
- разбирательство по другим делам все еще продолжается.

II. ИНФОРМАЦИЯ ПО СТАТЬЯМ 2-16 КОНВЕНЦИИ

Статья 2. Запрещение пыток

26. Пытки запрещены прежде всего Конституцией, в статье 10 которой говорится, что никто не может быть подвергнут аресту, задержанию и наказанию, за исключением случаев, предусмотренных законом, и при соблюдении законной процедуры. Положение Конституции о "законной процедуре" требует, чтобы при возбуждении и рассмотрении уголовных дел соблюдались нормы, предусмотренные в Уголовно-процессуальном кодексе, особенно касающиеся допросов и лишения свободы. Тем самым пытки поставлены под запрет.

27. Нормативные предписания, установленные в Уголовно-процессуальном кодексе (дахири от 10 февраля 1959 года), полностью согласуются с принципами уважения прав и достоинства привлекаемой к ответственности личности. В документе с изложением содержания Кодекса, который был опубликован одновременно с ним, на этот счет четко заявлено, что "свободная страна достойна только таких правил уголовного судопроизводства, которые обеспечивают свободу защиты и по существу защищают граждан от ошибок и злоупотреблений, совершаемых от имени общества".

28. Хотя презумпция невиновности прямо не упоминается ни в одной из статей Уголовно-процессуального кодекса, не будет чрезмерным заявить, что при составлении большинства положений авторы руководствовались именно этим положением. Это подчеркивается и в документе с изложением содержания Кодекса: "Презумпция невиновности распространяется на всех: как на лицо, обвиняемое впервые, так и на рецидивиста, прежние преступления которого ни в коем случае не могут использоваться в качестве доказательства его вины".

29. Предварительный проект уголовно-процессуального кодекса, подготовленный министерством юстиции, был изучен Консультативным советом по правам человека, который следил за тем, чтобы этот документ соответствовал принципам, предусмотренным в международных договорах по правам человека; в ближайшее время он должен быть внесен на рассмотрение в парламент. В статье 1 этого проекта прямо предусматривается, что любое лицо считается невиновным, пока виновность его не будет доказана согласно закону в ходе публичного судебного разбирательства, на котором ему будут обеспечены все необходимые для его защиты гарантии. В этой же статье уточняется, что сомнения толкуются в пользу обвиняемого.

30. Что касается Уголовного кодекса, то он позволяет наказывать возможные посягательства на физическую неприкосновенность, совершаемые против привлекаемого к ответственности лица во время уголовного процесса или против осужденного во время отбывания им своего наказания.

Статья 3. Запрещение высылки, возвращения (refoulement) или выдачи какого-либо лица государству, где ему может угрожать применение пыток

31. Въезд, проживание и пребывание иностранных граждан в Марокко регламентируются дахирами и/или двусторонними соглашениями. К основным документам в этой области относятся дахиры от 15 ноября 1934 года и от 21 февраля 1951 года о профессиональной деятельности иностранцев в Марокко, а также дахир от 16 мая 1941 года, регламентирующий порядок выдачи разрешений на проживание.

32. Выдворение иностранца с территории страны может быть произведено при нарушении этим лицом условий въезда, проживания и пребывания, предусмотренных в нормативных положениях, или при серьезном нарушении им общественного порядка. В этом случае иностранец может получить отказ в выдаче разрешения на проживание или быть лишен такого разрешения решением генерального директора национальной службы безопасности, возвращен постановлением губернатора либо выдворен из страны постановлением генерального директора национальной службы безопасности или министра внутренних дел. Мера, принятая в соответствии с административным решением, может быть во всех случаях обжалована путем ходатайства об отмене решения в компетентный административный трибунал.

33. Марокко присоединилось к Конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 года 7 ноября 1956 года, а к Протоколу, касающемуся статуса беженцев, от 18 ноября 1966 года - 20 апреля 1971 года.

34. В соответствии с этими конвенциями любое лицо, просящее убежище по причине преследований в его стране, должно явиться в штаб-квартиру Верховного комиссариата по делам беженцев в Касабланке. Сделав это, оно может подать в министерство иностранных дел просьбу о получении статуса беженца. После изучения дела и проверки заявлений лица при соблюдении требований Конвенции о беженцах за ним признается статус беженца, при этом генеральная дирекция национальной службы безопасности выдает ему

разрешение на пребывание, в котором указывается этот статус. В этом случае выдача разрешения на пребывание не обусловлена предъявлением оправдательных документов о доходах, которые обычно должны представлять иностранцы, желающие поселиться в Марокко.

35. В дахире от 8 ноября 1958 года о выдаче иностранных граждан прямо говорится (пункт 2 статьи 5), что выдача не производится, если преступление или правонарушение, в связи с которым направлена просьба о выдаче, носит политический характер или если обстоятельства свидетельствуют о том, что просьба о выдаче преследует какую-либо политическую цель. В отношении деяний, совершенных в ходе восстания или гражданской войны одной или другой из противоборствующих сторон в интересах своего дела, совершение этих деяний может служить основанием для выдачи лишь в тех случаях, когда речь идет об актах варварства и вандализма, запрещенных законами ведения войны, и только тогда, когда гражданская война уже завершилась.

36. В статье 7 этого же дахира, кроме того, уточняется, что выдача производится лишь при условии, что выдаваемое лицо не будет преследоваться и наказываться за иное правонарушение, помимо того, которое послужило основанием для выдачи.

37. Отказ в выдаче за политические преступления предусмотрен и в соглашениях о выдаче, подписанных Марокко с различными государствами.

38. Последние из подписанных Марокко соглашений о выдаче (соглашение о выдаче между Испанией и Марокко, парафированное 30 мая 1997 года, соглашение о выдаче между Португалией и Марокко, по которому сейчас ведутся переговоры), кроме того, предусматривают отказ в выдаче в следующих случаях:

если есть основания считать, что в отношении требуемого к выдаче лица будет применена процедура, не обеспечивающая гарантий, которые на международном уровне считаются необходимыми для уважения прав человека, или если это лицо будет отбывать свое наказание в бесчеловечных условиях;

если есть серьезные основания считать, что просьба о выдаче сформулирована для исполнения наказания или возбуждения преследования исходя из соображений, связанных с расой, религией, гражданством или политическими убеждениями, либо полагать, что то или иное из названных соображений может усугубить положение лица.

39. Что касается граждан Марокко, то к ним выдача не применяется, и они ни в коем случае не могут быть высланы или изгнаны с территории Марокко. Высылка в перечне наказаний и мер безопасности, предусмотренных в Уголовном кодексе, не фигурирует, поэтому в соответствии с конституционным принципом, предусматривающим, что преступления и наказания за них определяются законом, выслать никого нельзя. Конечно,

в Уголовном кодексе предусмотрены наказания и меры безопасности, ограничивающие свободу (например, обязанность проживать в определенном месте, запрещение пребывания), но их никак нельзя отождествлять с высылкой.

Статья 4. Признание преступлениями применения пытки, попытки ее применения и соучастия в ней

1. Признание пытки преступлением

40. Уголовный кодекс был принят в 1962 году, и после присоединения Марокко к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания изменений в него не вносилось. Хотя в Кодексе не предусмотрено положений, признающих преступлением пытку по смыслу статьи 1 Конвенции, некоторые из его положений позволяют наказывать акты пытки (статьи 225-232, 259, 436-440).

Умышленные телесные повреждения

41. В соответствии со статьями 400-404 Уголовного кодекса подлежит наказанию "любое лицо, которое умышленно наносит телесные повреждения другому лицу или совершает любое другое насилие или насильственные действия". Нанесение телесных повреждений, насилие и насильственные действия наказываются соразмерно вызванным им последствиям. В нижеследующей таблице коротко характеризуются соответствующие наказания:

Последствия телесных повреждений	Характер преступления	Наказание	Предумышленное преступление, с организацией засады или применением оружия
Отсутствие нетрудоспособности или потеря трудоспособности в течение не более 20 дней (статья 400)	Деликт незначительной тяжести	Тюремное заключение на срок от одного месяца до одного года и/или штраф	Тюремное заключение на срок от шести месяцев до двух лет и штраф
Потеря трудоспособности в течение более 20 дней (статья 401)	Деликт, караемый исправительными наказаниями	Тюремное заключение на срок от одного до трех лет и штраф	Тюремное заключение на срок от двух до пяти лет и штраф
Увечья или любые другие формы пожизненных физических недостатков (статья 402)	Преступление	Лишение свободы на срок от пяти до десяти лет	Лишение свободы на срок от десяти до двадцати лет
Смерть (без намерения причинить ее) (статья 403)	Преступление	Лишение свободы на срок от десяти до двадцати лет	Пожизненное лишение свободы

Насилие со стороны служащего

42. В соответствии со статьей 231 Уголовного кодекса подлежит наказанию любой магистрат, государственный служащий, сотрудник или представитель правоохранительных органов, который без законных оснований применяет или побуждает применять насилие к каким-либо лицам при исполнении служебных обязанностей или в служебных целях; он наказывается за это насилие с учетом его серьезности согласно положениям статей 401-403. Но применимые наказания могут быть ужесточены следующим образом:

- в случае деликта незначительной тяжести или деликта, караемого исправительными наказаниями, срок наказания может быть удвоен;
- в случае преступления, наказуемого лишением свободы на какой-либо срок, может быть назначено пожизненное заключение.

Последствия телесных повреждений	Характер преступления	Наказание	Предумышленное преступление, с организацией засады или применением оружия
Потеря трудоспособности в течение более 20 дней (статья 401)	Деликт, караемый исправительными наказаниями	Тюремное заключение на срок от двух до шести лет и штраф	Тюремное заключение на срок от четырех до десяти лет и штраф
Увечья или любые иные пожизненные физические недостатки (статья 402)	Преступление	Пожизненное лишение свободы	Пожизненное лишение свободы
Смерть (без намерения причинить ее) (статья 403)	Преступление	Пожизненное лишение свободы	Пожизненное лишение свободы

43. В статье 400 Уголовного кодекса говорится:

"Любое лицо, умышленно нанесшее телесные повреждения или побои другому лицу или совершившее любое другое насилие или насильственные действия, которые не вызвали болезни или потери трудоспособности либо вызвали болезнь или потерю трудоспособности этого лица в течение не более 20 дней, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от одного месяца до одного года и штрафа в размере от 120 до 500 дирхамов или только одному из этих двух видов наказания".

Законным основанием может быть лишь правомерная оборона или применение разрешенных законом мер для взятия под стражу обвиняемого или осужденного либо для его доставки властям.

44. Понятие "служащие" определено в Уголовном кодексе (статья 224) весьма широко, и к ним отнесены "любые лица, которые, независимо от названия их должности, в той или иной мере выполняют, даже временно, за плату или бесплатно какие-либо функции или полномочия и тем самым содействуют деятельности государства, государственных органов управления, муниципалитетов, государственных учреждений или какой-либо коммунальной службы".

45. В этом случае приказ официального органа, который, согласно пункту 1 статьи 124, рассматривается в качестве оправдательного обстоятельства, исключаящего преступление, не может служить оправданием насилия, так как в тексте очень четко говорится, что подлежит наказанию тот, кто "применяет или побуждает применять насилие". Таким образом, наказанию подлежат как лицо, издавшее распоряжение, так и исполнитель.

2. Попытка применения пытки

46. Согласно Уголовному кодексу (статья 114 и последующие статьи) попытка представляет собой начало осуществления действия или недвусмысленные действия, непосредственно направленные на совершение преступления, которые не были доведены до конца или не привели к окончательному результату в силу обстоятельств, не зависящих от желания совершавшего их лица. Попытка совершения уголовного преступления всегда наказуема, а деликта - лишь когда это специально предусмотрено в законе. Попытка приравнивается к совершенному правонарушению и наказывается как таковое.

47. Что касается умышленного нанесения телесных повреждений, то поскольку сама попытка совершения преступления по определению не приводит к каким-либо последствиям, то невозможно определить характер нетрудоспособности, которая могла бы стать ее результатом. Поэтому невозможно и определить, была бы она преступлением или деликтом. Поскольку в законе ничего не говорится о попытке умышленного нанесения телесных повреждений, она наказанию не подлежит.

48. В то же время попытка нанесения телесных повреждений может быть всегда наказана как насилие или насильственное действие, не вызвавшее потери трудоспособности (статья 400). Действительно, как насилие и насильственное действие наказываются не только грубое обращение непосредственно с телом пострадавшего, не вызывающее потери трудоспособности, но и действия, которые, несмотря на отсутствие какого-либо физического контакта, могут представлять собой посягательство на физическую неприкосновенность пострадавшего из-за испытываемого им сильного волнения или психологического шока (например, как насилие и насильственное действие может рассматриваться угроза кому-либо пистолетом или угрожающее поведение, побуждающее жертву попытаться убежать, выпрыгнув через окно).

49. Таким образом, в соответствии с судебной практикой "насилие или насильственные действия могут и не предполагать непосредственного грубого контакта с пострадавшим и характеризоваться жестом или позой, способными вызвать у него большой страх или сильное волнение". Конечно, это влечет за собой лишь наказание, предусмотренное за совершение деликта (тюремное заключение на срок от одного месяца до одного года и/или штраф), но оно совершенно возможно.

3. Соучастие

50. В соответствии с Уголовным кодексом (статьи 128-131 исполнителями считаются все те, кто лично участвовал в преступлении. Сообщниками считаются все лица, которые, не принимая непосредственного участия в преступлении, сознательно подстрекали, к нему либо предоставили средства или помощь для его совершения. Соучастие всегда наказывается в случае деликтов и преступлений. Соучастие в нанесении телесных повреждений, совершении насилия и насильственных действий всегда наказуемо.

Статья 5. Расширение компетенции судебных органов Марокко

1. Компетенция в отношении правонарушений, совершенных на территории страны

51. Уголовное законодательство Марокко носит территориальный характер, как это предусматривается статьей 10 Уголовного кодекса, где говорится следующее: "Законодательство Марокко распространяется на всех его граждан, иностранных граждан или апатридов, находящихся на территории Королевства, за исключением случаев, предусмотренных внутренним публичным правом или международным правом". Принцип территориальности также предусмотрен в Уголовно-процессуальном кодексе, в статье 748 которого говорится, что в компетенцию судебных органов Королевства входит рассмотрение всякого противоправного деяния, совершенного на его территории, независимо от гражданства лица, совершившего это деяние. Если основное деяние совершено на территории страны, то его рассмотрение входит в компетенцию судов Королевства, даже если некоторые элементы этого деяния были совершены за границей, каким бы ни было гражданство его исполнителей.

52. К территории Марокко относятся марокканские морские и воздушные суда, независимо от их местонахождения, за исключением тех случаев, когда в соответствии с нормами международного права на них распространяется действие иностранного законодательства (статья 11 Уголовного кодекса, статьи 749 и 750 Уголовно-процессуального кодекса).

2. Компетенция в отношении правонарушений, совершенных за границей

53. В разделе VII Уголовно-процессуального кодекса, озаглавленном "О компетенции в отношении некоторых противоправных деяний, совершенных за пределами территории Королевства, и отношениях с судебными властями зарубежных государств", одна из глав посвящена компетенции в отношении противоправных деяний, совершенных вне территории Королевства (статьи 751-756); в этом случае следует проводить различие между марокканцами и гражданами иностранных государств.

54. Марокканцев за применение пыток за границей могут судить марокканские суды. Любые деяния, квалифицируемые марокканским законодательством как преступление или деликт и совершенные за пределами территории Королевства, могут быть объектом преследования и предметом судебного разбирательства в Марокко с той оговоркой, что преследование и судебное разбирательство возможны лишь после возвращения преступника в Марокко, если он не может представить доказательства того, что был предан за границей суду, а в случае осуждения - не в состоянии подтвердить факт отбывания наказания, отмены наказания ввиду истечения срока давности или помилования. В том случае, если деликт совершен против частных лиц, судебное преследование может осуществляться только по ходатайству прокуратуры после получения ею жалобы от пострадавшего лица.

55. Рассмотрение дел иностранцев в компетенцию марокканских судов не входит. Это вытекает из статьи 755 Уголовно-процессуального кодекса, которая признает компетенцию судебных органов Королевства в отношении противоправных деяний, совершенных иностранными гражданами за пределами его территории лишь в тех случаях, когда речь идет о преступлении, наносящем ущерб государственной безопасности Марокко, или подделке денежных знаков, имеющих законное хождение на территории Марокко. В соответствии со статьей 701 проекта уголовно-процессуального кодекса марокканским судам подсудны преступления, совершенные иностранным гражданином вне территории страны, в тех случаях, когда лицо, пострадавшее от преступления, является гражданином Марокко.

Статья 6. Арест и задержание любого лица, подозреваемого в совершении акта пытки

56. С учетом положений о подсудности, изложенных в материалах по предыдущей статье, лицо, подозреваемое в применении пытки, может быть привлечено к ответственности в соответствии с нормами Уголовно-процессуального кодекса в следующих случаях:

- если пытка совершена на территории Королевства;
- если пытка совершена за границей гражданином Марокко при условии, что в его отношении не был вынесен окончательный приговор и он не отбыл наказания по нему.

В обоих этих случаях привлекаемое к ответственности лицо пользуется всеми гарантиями, предусмотренными Уголовно-процессуальным кодексом, на всех стадиях производства (следствие, арест, лишение свободы, способы доказывания, вынесение приговора, способы обжалования).

57. В других случаях (совершение пытки за границей иностранным гражданином) соответствующее лицо может быть взято под стражу:

если поступает ходатайство о его выдаче, отвечающее требованиям дахира от 8 ноября 1958 года о выдаче иностранных граждан или, при наличии соглашения о выдаче между Марокко и ходатайствующим государством, соответствующее положениям такого соглашения. В этом случае лицо пользуется гарантиями, предусмотренными в дахире о выдаче, и в частности имеет возможность обратиться с ходатайством о своем временном освобождении (статья 14);

если существует соглашение о правовой помощи между Марокко и государством, направившим ходатайство об аресте.

Статья 7. Предание суду или выдача любого лица, подозреваемого в совершении пытки

58. Когда марокканские суды компетентны рассматривать дела о пытках, применяются нормы Уголовно-процессуального кодекса о преследовании и судебном разбирательстве, независимо от характера противоправного деяния и гражданства привлекаемого к ответственности лица.

59. Когда противоправное деяние квалифицируется как преступление, проведение расследования является обязательным, если это преступление влечет за собой смертную казнь или пожизненное заключение, и факультативным, если за него предусмотрено менее суровое наказание. Дела о преступлениях рассматриваются палатой по уголовным делам Апелляционного суда, которая представляет собой коллегиальный судебный орган, состоящий из председателя и четырех членов суда.

60. Деликты подсудны суду первой инстанции в составе председателя и двух членов суда.

61. Способы доказывания идентичны, какими бы ни были рассматриваемые судом противоправные деяния. Это предусмотрено в Уголовно-процессуальном кодексе, где говорится (статья 288), что факт правонарушения может быть установлен с помощью любого средства доказывания и что соответствующее решение принимает судья, руководствуясь своим внутренним убеждением. Если судья считает, что доказательство представлено не было, он констатирует невиновность обвиняемого и выносит решение о его оправдании.

Статья 8. Признание пытки преступлением в договорах о выдаче

1. Дахир о выдаче

62. При отсутствии двусторонних договоров условия, порядок и обязательность выдачи определяются дахиром о выдаче от 8 ноября 1958 года. В этом документе не содержится прямого упоминания пыток. Однако в нем определены деяния, могущие повлечь за собой выдачу, и ими вполне могут быть охвачены акты пытки. Действительно, согласно статье 4 этого документа основаниями к выдаче для целей обращения с ходатайством о ней или выдачи разрешения на нее могут быть:

- i) все деяния, наказуемые в уголовном порядке по законодательству государства, направившего просьбу о выдаче;
- ii) деяния, наказуемые исправительными сроками по законодательству государства, направившего просьбу о выдаче, если максимальный срок наказания, назначаемого по этому законодательству, составляет не менее двух лет или, когда речь идет об осужденном, если наказание, вынесенное судом ходатайствующего государства, составляет два или более месяцев тюремного заключения.

63. Разрешение на выдачу выдается лишь в том случае, если соответствующее деяние карается в Марокко наказанием, предусмотренным за совершение уголовного преступления, или исправительным наказанием. На действия, образующие попытку или соучастие, распространяются те же нормы при условии, что эти действия подлежат наказанию как по закону государства, направившего просьбу о выдаче, так и по закону государства, которому была направлена эта просьба.

2. Соглашения о выдаче

64. Положения дахира 1958 года, как на это четко указывает его статья 1, применяются лишь в том случае, "если иного не следует из положений договоров".

65. В соглашениях о выдаче, заключенных Марокко после ратификации Конвенции против пыток, прямо упоминаются акты пытки. В них предусматривается - и это является нормой в вопросах выдачи, - что политические преступления не могут повлечь за собой выдачу, и уточняется, что не могут считаться политическими преступлениями:

- геноцид, преступления против человечности, военные преступления и серьезные нарушения Женевских конвенций 1949 года;
- правонарушения, предусмотренные в статье 1 Европейской конвенции о борьбе с терроризмом, открытой для подписания 27 января 1977 года;

- деяния, предусмотренные в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 17 декабря 1984 года.

66. В этих соглашениях, кроме того, предусмотрена возможность отказа в выдаче "при наличии оснований считать, что в отношении требуемого к выдаче лица будет применена процедура, не обеспечивающая гарантий, которые считаются на международном уровне необходимыми для уважения прав человека, и что это лицо будет отбывать свое наказание в бесчеловечных условиях". Отказать в выдаче можно и в том случае, "если есть серьезные основания считать, что просьба о выдаче была сформулирована для исполнения наказания или возбуждения преследования, исходя из соображений, связанных с расой, религией, гражданством или политическими убеждениями, либо полагать, что то или иное из названных соображений может усугубить положение лица".

Статья 9. Взаимная правовая помощь государств-участников в расследовании любых случаев применения пыток

67. Марокко заключило ряд соглашений о взаимной правовой помощи с различными государствами.

68. После ратификации Конвенции против пыток в соглашения о взаимной правовой помощи включаются такие же прямые упоминания о пытках, что и в соглашения о выдаче. Поскольку в случае политического преступления в правовой помощи может быть отказано, в них уточняется, что политическими преступлениями не считаются "деяния, предусмотренные в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 17 декабря 1984 года".

69. В этих соглашениях также предусматривается возможность отказа в помощи "при наличии серьезных оснований считать, что просьба о выдаче была сформулирована для исполнения наказания или возбуждения преследования исходя из соображений, связанных с расой, религией, гражданством или политическими убеждениями, либо полагать, что то или иное из названных соображений может усугубить положение лица, а также в том случае, "если выполнение просьбы может привести к нарушению прав и основных свобод личности".

70. Это предусмотрено в соглашениях о взаимной правовой помощи с Испанией и Португалией, первое из которых было парафировано 25 февраля 1997 года, а второе - в настоящее время обсуждается в ходе соответствующих переговоров.

Статья 10. Учебные материалы и информация о запрещении пыток

71. В последние годы был поднят и начал изучаться вопрос о том, чтобы предусмотреть в университетских программах преподавание прав человека. Эта проблема была обсуждена на встрече, посвященной теме "Преподавание и исследования в области прав человека", которая была организована Касабланкским факультетом права в сотрудничестве с фондом Конрада Аденауэра 25-26 апреля 1997 года. В педагогическом плане речь шла об инициировании комплексного анализа содержания и методов преподавания прав человека, а в научном - цель заключалась в критическом и прогностическом изучении состояния преподавания и исследований в области прав человека и методологии в этой области.

72. В университете права человека по-прежнему преподаются главным образом в рамках дисциплин, которые сами по себе подходят для этой цели, путем изложения материала под углом зрения прав человека; никакой специальной дисциплины до сих пор в программах не предусмотрено. Некоторые же институты, напротив, уже сделали это.

73. Национальный юридический институт - учреждение, занимающееся подготовкой и повышением квалификации магистратов под руководством министерства юстиции, - три года назад включил в свои программы самостоятельную дисциплину "Права человека". В рамках новой дисциплины предполагается знакомить слушателей с различными международными конвенциями по правам человека, их содержанием и механизмами осуществления. Тем самым преподаванием охвачена и Конвенция против пыток. Школа повышения квалификации министерства внутренних дел, которая готовит руководящие кадры, также включила в свою программу учебный предмет "Права человека". Школа повышения квалификации королевской жандармерии и школа переквалификации кадров королевской жандармерии предусмотрели в учебной программе лекции по темам, касающимся прав человека. В Королевской военной академии для курсантов преподается курс по теме "Международная защита прав человека" (Права человека и международное гуманитарное право). Предмет "Права человека" также преподается в Королевском институте полиции всем поступающим, а также сотрудникам и младшему командному составу на курсах переподготовки.

74. Чтобы гарантировать широкое распространение принципов, закрепленных в международных договорах по правам человека, министерство по правам человека готовит при поддержке Европейского союза сборник всех ратифицированных Марокко международных конвенций, включая Конвенцию против пыток. Этот сборник будет предназначен для всех тех, кого интересуют права человека, и в частности для представителей государственной власти, правозащитных НПО, институтов, учебных заведений и т.д. Текст Конвенции широко распространялся прессой и НПО, а также в специализированных изданиях, в том числе в "Журнале национальной безопасности", который предназначен для всех сотрудников полиции. Кроме того, в целях улучшения подготовки магистратов организуется их участие в международных встречах и семинарах по правам человека, проводимых как в Марокко, так и за рубежом. В качестве примеров можно привести следующие мероприятия:

- семинар на тему "Применение международных норм о правах человека в национальном законодательстве", организованный 1-4 октября 1997 года в Рабате Международной комиссией юристов и Марокканской организацией по правам человека (МОПЧ);
- семинар на тему "Роль органов юстиции в защите прав человека", который был организован в феврале 1998 года в Касабланке Международной федерацией по правам человека, МОПЧ, Марокканской ассоциацией по правам человека и несколькими другими НПО средиземноморского региона.

75. Наконец, следует напомнить, что в апреле 1998 года министерство по правам человека и Верховный комиссариат Организации Объединенных Наций по правам человека подписали меморандум о намерении создать в Марокко учебно-документационный центр по правам человека.

Статья 11. Меры контроля за проведением допросов, задержаний и условиями тюремного заключения, направленные на недопущение применения пыток

1. Задержание

76. Задержание - это взятие под стражу какого-либо лица уголовной полицией в интересах следствия. Нормы, предусмотренные в Уголовно-процессуальном кодексе (статьи 68-70 и 82), направлены главным образом на установление сроков и недопущение их превышения, а также на обеспечение судебного контроля за задержаниями в целях защиты свободы и физической неприкосновенности подозреваемого лица.

77. Срок задержания ограничивается 48 часами, но может быть продлен на 24 часа с письменной санкции королевского прокурора. Когда затрагиваются интересы государственной безопасности, срок задержания составляет 96 часов и может быть продлен один раз. По истечении этих сроков соответствующее лицо должно быть обязательно выпущено на свободу или доставлено к прокурору. В случае судебных поручений (статья 169) срок задержания составляет 24 часа и может быть продлен на 48 часов с письменной санкции следственного судьи, причем для такого продления необходимо, чтобы соответствующее лицо было к нему доставлено.

78. Для обеспечения соблюдения этих сроков в Кодексе предусмотрено требование к любому сотруднику уголовной полиции точно указывать в протоколе допроса задержанного лица день и час начала и окончания срока задержания. Приняв решение о задержании лица, сотрудник уголовной полиции обязан сразу же известить об этом семью задержанного. Он должен ежедневно направлять прокурору и королевскому генеральному прокурору перечень лиц, задержанных за истекшие сутки (статья 69 с дополнениями, внесенными законом № 67-90 от 30 декабря 1991 года).

79. По истечении срока задержания подозреваемый передается судебным властям (королевский прокурор или следственный судья). В целях предотвращения возможных насильственных действий по отношению к задержанному лицу и в соответствующих случаях вынесения наказания за них эти органы должны направить его на медицинское освидетельствование либо по соответствующей просьбе, либо по собственной инициативе, если они обнаружили признаки, указывающие на необходимость такого освидетельствования (статьи 76 и 127 Уголовно-процессуального кодекса).

80. Уголовная полиция действует под руководством королевского прокурора, под надзором генеральной прокуратуры и под контролем исправительной палаты Апелляционного суда. Этот контроль предусмотрен статьями 244-250 Уголовно-процессуального кодекса. В соответствии с этими статьями любой сотрудник уголовной полиции, не соблюдающий предписаний закона, может быть временно или окончательно отстранен от должности сотрудника уголовной полиции и наказан в дисциплинарном или даже уголовном порядке, если его поведение представляет собой нарушение уголовного законодательства (например, насилие или незаконное лишение свободы).

81. Уголовный кодекс карает гражданской деградацией (уголовное наказание) магистратов, государственных служащих, представителей или сотрудников органов власти или правоохранительных органов, которые издают распоряжения о незаконных действиях, представляющих собой посягательство на личную свободу или гражданские права одного или нескольких граждан, либо совершают такие действия (статья 225 Уголовного кодекса). Кроме того, в нем предусмотрены те же наказания для государственных служащих, сотрудников правоохранительных органов, представителей государственной власти, уполномоченных административной или уголовной полиции, которые отказались или не позаботились отреагировать на требование о констатации незаконного и произвольного задержания в учреждениях или местах, предназначенных для содержания под стражей задержанных, либо в любом другом месте и не доложили об этом вышестоящему органу (статья 227).

82. В циркуляре № 526 от 3 декабря 1996 года напоминается о роли прокуратуры в осуществлении контроля за задержаниями и предлагается ее сотрудникам посещать места лишения свободы и обеспечивать соблюдение правовых норм.

83. В другом циркуляре - № 896/3 от 27 августа 1997 года - прокурорам предлагается сразу же принимать соответствующие меры в случае наступления смерти в помещениях полиции. В нем, в частности, содержится рекомендация о проведении вскрытия судмедэкспертом или медицинской комиссией в начале расследования и возбуждении преследования против любого сотрудника, подозреваемого в том, что он виновен в совершении насилия и применении пыток.

2. Предварительное заключение

84. Предварительное заключение - это лишение свободы на время следствия, когда этого требуют обстоятельства (риск побега обвиняемого, запугивания свидетелей). В самом Уголовно-процессуальном кодексе (статья 152 и последующие статьи) говорится об исключительном характере этой меры. Регламентация предварительного заключения имеет целью его ограничение во времени в целях недопущения слишком длительного лишения лица, пользующегося презумпцией невиновности, его свободы с учетом всех неудобств, которые могут быть вызваны им.

85. Предварительное заключение возможно лишь в том случае, если противоправное деяние представляет собой преступление или деликт, наказуемые лишением свободы. Оно должно производиться по распоряжению судебных органов, причем обязательно после выяснения у обвиняемого данных о его личности, предъявления ему обвинений и предоставления ему права пользоваться помощью адвоката. Адвокат соответствующего лица имеет право присутствовать на этом допросе.

86. Срок предварительного заключения не может превышать двух месяцев. Если по истечении этого срока представляется необходимым оставить данное лицо под стражей, следственный судья может продлить его специальным мотивированным постановлением по мотивированному ходатайству королевского генерального прокурора. Продлевать срок можно не более пяти раз на одно и то же время. Если следственный судья не принимает решение о предании обвиняемого суду, то по закону это лицо освобождается из-под стражи, а следствие продолжается.

87. Если в случае задержания на месте преступления в отношении соответствующего лица издается приказ о взятии под стражу, это лицо в течение трех дней должно быть обязательно доставлено в суд (статья 395 Уголовно-процессуального кодекса). В случае очевидного преступления, хотя следствие не является обязательным, а дело считается готовым к рассмотрению в суде, издается приказ о взятии соответствующего лица под стражу, и оно должно предстать перед судебной инстанцией в течение не более 15 дней. Если дело не готово к рассмотрению в суде, начинается предварительное следствие (статья 2 дахира от 28 сентября 1974 года).

88. Если во время предварительного следствия лицо, арестованное в соответствии с приказом о приводе, содержится под стражей более суток, оно считается произвольно задержанным. Любой магистрат или чиновник, отдавший распоряжение о таком задержании или сознательно допустивший его, подлежит наказанию, предусмотренному за произвольное задержание (статья 141 Уголовно-процессуального кодекса). Аналогичная норма действует и в случае приказа о взятии под стражу, но вышеназванный срок в этом случае составляет 48 часов (статья 149). Приказ о взятии под стражу, в соответствии с которым обвиняемый оказывается в предварительном заключении, может быть вынесен лишь после проведения магистратом допроса.

89. Председатель исправительной палаты Апелляционного суда осуществляет надзор и контроль за ходом расследований во всех следственных органах, подведомственных Апелляционному суду. Он принимает меры к тому, чтобы производство шло без всяких задержек. С этой целью каждый следственный судья в первые десять дней каждого квартала направляет Генеральному прокурору перечень всех расследуемых дел с указанием в отношении каждого даты последних выполненных следственных действий. Во время предварительного заключения он может посетить любое подведомственное Апелляционному суду пенитенциарное учреждение для проверки положения содержащихся там обвиняемых. Если задержание представляется ему необоснованным, он направляет следственному судье необходимые рекомендации (статьи 240-243 Уголовно-процессуального кодекса).

90. Во многих циркулярах министра юстиции, адресованных первым председателям апелляционных судов, председателям судов первой инстанции и прокуратурам, подчеркивается необходимость контролировать случаи предварительного заключения обвиняемых, шире практиковать оставление обвиняемого на свободе до рассмотрения его дела судом и ускорять ход производства в целях уменьшения числа лиц, находящихся в предварительном заключении (можно, в частности, привести в качестве примера циркуляр № 337-бис от 18 марта 1991 года и циркуляр № 10 от 6 января 1993 года).

3. Лица, находящиеся в тюремном заключении

91. Нормы, установленные Уголовно-процессуальным кодексом, имеют целью обеспечение защиты лица, содержащегося в пенитенциарном учреждении. Статья 660 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает проведение королевским прокурором и следственным судьей проверки заключенных не менее одного раза в квартал.

92. В соответствии со статьей 661 в каждой провинции или префектуре имеется надзорная комиссия, на которую в сущности возложено наблюдение за чистотой, безопасностью, гигиеной, питанием и материальными условиями жизни заключенных. Эта комиссия работает под председательством губернатора или уполномоченного им лица при содействии председателя суда первой инстанции, прокуроров при этих судах и главного районного врача в системе общественного здравоохранения или его представителя. Эта комиссия или ее уполномоченные члены вправе посещать пенитенциарные учреждения на территории префектуры. Она передает министру юстиции свои соображения или критические замечания, которые считает необходимыми, и сообщает о злоупотреблениях, которые следует прекратить, а также о том, какие необходимы улучшения.

93. В руководстве, подготовленном министерством юстиции для заключенных на основе Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Организацией Объединенных Наций, в частности разъясняются следующие моменты:

- право заключенного на медицинский осмотр и лечение;
- право заключенного, помещенного в карцер, на регулярное посещение врача учреждения; срок помещения в карцер не должен превышать 15 дней, а решение о продлении этого срока относится к компетенции центральной администрации;
- право заключенного на то, чтобы его не помещали в темную камеру, не забирали у него его одежду и одеяла и не лишали пищи;
- право не иметь на руках наручников, за исключением случаев опасных волнений или транспортировки за пределы тюрьмы;
- право жаловаться и быть выслушанным в этой связи директором пенитенциарного учреждения, право направлять ходатайства в инспекционную комиссию или судебные органы, если какая-либо из мер, по его мнению, может нанести ущерб его интересам;
- право направлять запечатанные письма директору пенитенциарной администрации;
- право заключенного подавать жалобу директору пенитенциарного учреждения или центральной администрации в случаях жестокого или грубого, с точки зрения заключенного, обращения с ним.

Кроме того, текст минимальных правил обращения с заключенными вывешен в тюрьмах в таком месте, где заключенные могут с ним свободно ознакомиться.

94. Следует подчеркнуть, что в 1997 году Консультативный совет по правам человека представил доклад о состоянии тюрем, - результат более чем пятилетней работы с посещением тюрем Королевства в целях обстоятельного выяснения их состояния и выработки рекомендаций законодательного характера, а также рекомендаций в отношении работы этих учреждений, подготовки персонала, улучшения условий жизни заключенных.

95. В циркуляре министра юстиции от 12 сентября 1997 года, направленном председателям апелляционных судов и судов первой инстанции, а также прокуратурам, предлагается уделять особое внимание положению заключенных в тюрьмах, строже соблюдать нормы, касающиеся посещений и инспекции тюрем, а также информировать об этом министерство.

96. В ближайшее время в парламент будет представлен законопроект о пенитенциарных учреждениях. Он был изучен Консультативным советом по правам человека, который следил за его соответствием международным конвенциям по правам человека и минимальным правилам обращения с заключенными.

a) Общие данные о пенитенциарных учреждениях

97. В Марокко имеется 42 пенитенциарных учреждения, которые распределены на территории Королевства следующим образом:

- 2 пенитенциарных комплекса;
- 1 тюрьма для опасных преступников;
- 4 тюрьмы в сельской местности;
- 35 городских тюрем.

98. Однако, несмотря на усилия марокканского правительства по сооружению новых тюрем и модернизации уже существующих, пенитенциарная администрация продолжает сталкиваться с проблемой переполненности тюрем заключенными, число которых возросло с 17 419 в 1976 году до 46 853 в 1996 году, т.е. увеличилось на 186,98%.

99. В штат пенитенциарной администрации входят:

- 4 475 служащих (в том числе 368 в администрации и 4 089 в тюрьмах);
- 113 врачей;
- 230 санитаров.

b) Изменение тюремной политики

100. Министерство юстиции проводит политику гуманизации тюремной среды в целях ее приведения в большее соответствие с требованиями международных конвенций по правам человека и минимальных требований обращения с заключенными.

i) На уровне инфраструктуры

101. Увеличение вместимости пенитенциарных учреждений призвано, с одной стороны, гарантировать человеческое достоинство и укреплять права заключенных и, с другой стороны, приблизить их к семейной среде, особенно в сельских районах, с тем чтобы они могли продолжать свое профессиональное сельскохозяйственное образование.

ii) На уровне профессионального обучения и образования

102. Новая уголовная политика направлена на обеспечение защиты общества посредством перевоспитания и профессиональной подготовки заключенных в целях создания условий для того, чтобы процесс их интеграции в общество после освобождения шел без трудностей.

103. Министерство юстиции заключило ряд соглашений о партнерских отношениях с министерством профессионального обучения, министерством образования и министерством по делам молодежи и спорта, с тем чтобы заключенные могли пользоваться национальными программами этих ведомств. Например, по состоянию на конец 1997-1998 учебного года, число выданных заключенным аттестатов о получении основного и университетского образования составило 1 978.

iii) На уровне людских ресурсов

104. Роль персонала пенитенциарного учреждения имеет решающее значение в успешном осуществлении любых реформ. Исходя из этого, министерство юстиции сделало упор на подбор высококвалифицированных кадров и разработку программ профессиональной подготовки и повышения квалификации кадров, стремясь обеспечить более строгое соблюдение международных конвенций и минимальных правил обращения с заключенными.

105. Разъясняя персоналу необходимость соблюдения прав заключенных, пенитенциарная администрация постоянно напоминает своим служащим об обязанностях, вытекающих из обязательств Марокко и различных действующих законов и нормативных актов. При констатации любого злоупотребления со стороны служащего пенитенциарной администрации, которое было допущено при исполнении им своих служебных обязанностей, к нему применяются санкции; например, один из служащих этой администрации был приговорен к десяти годам тюремного заключения за нанесение телесных повреждений, повлекших за собой смерть заключенного, без намерения причинить ее.

iv) На законодательном уровне

106. Чтобы сделать условия заключения более гуманными и адаптировать внутреннее законодательство к положениям международных договоров по правам человека, министерство юстиции предприняло следующие действия:

- подготовка проекта уголовного кодекса, содержащего положения о гуманизации наказаний, связанных с лишением свободы. В этой связи в качестве примера можно привести альтернативные наказания;
- министерство юстиции в тесном сотрудничестве с генеральным секретариатом правительства готовит закон и декрет о регламентации деятельности тюрем;
- министерство следит за тем, чтобы этот закон соответствовал международным договорам по правам человека.

Статья 12. Расследование случаев применения пыток

107. Королевский прокурор и судебный следователь обязаны при доставке к ним какого-либо лица после окончания задержания направить его на медицинское освидетельствование при поступлении от этого лица соответствующей просьбы или по собственной инициативе, если они констатируют наличие признаков насилия (статьи 76 и 127 Уголовно-процессуального кодекса с изменениями, внесенными в 1991 году).

108. В случае подтверждения во время медицинского освидетельствования подозрений о насилии прокуратура должна возбудить дело против сотрудника уголовной полиции, подозреваемого в совершении насилия. В статьях 244-250 Уголовно-процессуального кодекса предусмотрена соответствующая процедура. Выявленные нарушения, которые вменяются в вину сотрудникам уголовной полиции и были допущены при исполнении служебных обязанностей, рассматриваются исправительной палатой Апелляционного суда по представлению генеральной прокуратуры или председателя этой палаты. Эта палата может также при рассмотрении процессуальных действий, входящих в ее компетенцию, действовать по собственной инициативе. Приняв дело к производству, она по ходатайству генеральной прокуратуры организует расследование и заслушивает обвиняемого сотрудника, который имеет право ознакомиться с материалами своего дела и воспользоваться помощью адвоката.

109. Исправительная палата может без ущерба для дисциплинарных санкций, которые могут быть вынесены сотруднику уголовной полиции его вышестоящим начальством, направить ему свои соображения или временно отстранить его от исполнения служебных обязанностей либо лишить статуса сотрудника уголовной полиции. Если палата считает, что он совершил уголовное преступление, она издает распоряжение о передаче дела в генеральную прокуратуру для принятия всех надлежащих мер.

Статья 13. Право пострадавшего на предъявление жалобы компетентным властям

110. Пострадавший может возбудить уголовное преследование, прямо указав в суде на лицо, совершившее насильственные действия, или, если они уголовно наказуемы, направив следственному судье гражданский иск. Процедура, применяемая в этих случаях, определяется положениями Уголовно-процессуального кодекса.

111. Но существуют также и несудебные средства, позволяющие восстановить пострадавшего в правах и наказать виновных. Министерство по правам человека и Консультативный совет по правам человека принимают жалобы от любого лица, считающего, что его права не были соблюдены. Преимущество этого внесудебного средства правовой защиты для подателя жалобы заключается в простоте и гибкости. В то же время эта процедура ни в коем случае не исключает для использующих ее лиц возможности последующего обращения в суд.

112. В министерстве по правам человека задача по приему и расследованию жалоб возложена на службу приема и расследования жалоб при управлении по вопросам примирения и защиты прав человека. Если жалоба не вполне обоснованна, то ее подателя информируют об этом и объясняют ему причины ее отклонения. Если жалоба представляется обоснованной, но фактически не связана с нарушением прав, относящихся к компетенции министерства (например, если речь идет о споре частных лиц), то ее подателю даются необходимые рекомендации, с тем чтобы он мог решить свою проблему надлежащими средствами. Наконец, если жалоба представляется обоснованной и относится к компетенции министерства, проводится более полное расследование дела. Если при расследовании дела выясняется, что к какому-либо лицу были применены пытки, министерство информирует об этом компетентные органы и министерство юстиции, чтобы дать этому делу дальнейший ход.

113. Жалобы на нарушение прав личности принимает также и Консультативный совет по правам человека. В этом случае при установлении правдивого характера утверждений подателей жалоб Совет обращается к соответствующим организациям с просьбой провести расследования в целях восстановления подателей жалоб в его правах и возможного возбуждения преследования в случае совершения уголовного преступления.

Статья 14. Право пострадавшего на получение справедливой компенсации

114. Законодательством не предусматривается конкретного механизма выплаты компенсации за пытки. При установлении их факта пострадавший может добиться возмещения нанесенного ему материального и морального ущерба, сославшись на нормы о гражданской ответственности. Согласно Обязательственно-договорному кодексу, "лицо, которое, совершая в нарушение закона какое-либо действие, сознательно и умышленно наносит материальный или моральный ущерб другому лицу, обязано возместить ему этот ущерб" (статья 77 дахира об Обязательственно-договорном кодексе).

Статья 15. Неприемлемость заявлений, сделанных под пыткой

115. Уголовно-процессуальный кодекс не содержит положения о недействительности признаний, сделанных под пыткой. Однако это не означает, что такие признания имеют хоть какую-то доказательственную силу. В статье 288 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что факт противоправного деяния может быть установлен с помощью любого средства доказывания и что решение об этом принимает судья, руководствуясь своими личными убеждениями. Если судья считает, что доказательств не представлено, он констатирует невиновность обвиняемого и выносит решение о его оправдании. В Кодексе также говорится (статья 289), что судья может обосновывать свое решение лишь доказательствами, представленными в судебном заседании и обсуждавшимися устно в его присутствии. Следовательно, лицо, пострадавшее от пытки, может во время слушания высказать свои возражения, которые будут обсуждаться в состязательном процессе в зале заседания. При необходимости судья может потребовать дополнительную информацию.

В этом случае он может отвергнуть признание виновности ввиду того, что те или иные элементы заставляют его усомниться в его правдивости, и вынести оправдательный приговор, если он глубоко убежден в невиновности обвиняемого или если считает, что остались какие-то сомнения, так как, согласно одному из основополагающих правил доказательства в уголовном процессе, сомнения толкуются в пользу обвиняемого.

Статья 16. Запрещение других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство наказания или обращения

116. Преступлениям и деликтам, ущемляющим свободы и гарантированные гражданам права, посвящена одна из глав Уголовного кодекса. В этой главе один из разделов касается "злоупотреблений властью, совершаемых служащими в ущерб интересам частных лиц" (статьи 224-232), и предусматривает наказания для следующих категорий лиц:

- магистратов, служащих, сотрудников или представителей правоохранительных или государственных органов, совершивших какой-либо акт произвола, являющегося посягательством на личную свободу или на гражданские права одного или нескольких граждан, или распорядившихся о совершении такого акта;
- государственных служащих, сотрудников или представителей правоохранительных или государственных органов, уполномоченных административной или уголовной полицией, которые отказались или не позаботились удовлетворить требование о констатации незаконного или произвольного задержания;
- надзирателей или охранников в пенитенциарном учреждении или каком-либо месте, предназначенном для содержания заключенных, которые принимают туда заключенного без правильно оформленного документа о задержании;
- магистратов, служащих, сотрудников или представителей правоохранительных или государственных органов, которые, действуя в таком качестве, проникают в жилище частного лица без его согласия.

117. В Кодексе предусмотрены наказания за унижение чести и достоинства личности (статья 443 и последующие статьи). К этой категории отнесены и наказываются как таковые:

- оскорбления, которые определяются в статье 443 как "любое оскорбительное выражение, презрительное или бранное слово, которые не содержат в себе ссылки на какой-либо факт"; в соответствии с Кодексом печати (дахир от 15 ноября 1958 года) они наказываются тюремным заключением на срок до трех месяцев и/или штрафом, если носит публичный характер, и просто штрафом, если не является таковым (статья 48);

- диффамация, которая определяется в статье 442 Уголовного кодекса как "любое утверждение или изложение факта", унижающее честь и достоинство личности или упоминаемого органа; наказание за нее предусмотрено в Кодексе печати (статьи 45-51).

118. В Уголовном кодексе также предусмотрено наказание за угрозы. Согласно статье 429 наказуемыми являются любые угрозы, связанные с посягательством на личность. Угроза не подлежит наказанию лишь в том случае, если она формулируется по приказу или с оговоркой.

119. Наказанию также подлежат посягательства со стороны частных лиц на личную свободу и неприкосновенность жилища (статьи 436-441). Незаконное лишение свободы, похищение, взятие заложников наказываются смертной казнью, если похищенное, арестованное, задержанное или незаконно удерживаемое лицо было подвергнуто физическим пытками.

Заключение

120. Правительство Марокко вновь подтверждает свое стремление укреплять механизмы защиты прав человека. Оно сознает, что это длительная работа, которая требует наличия средне- и долгосрочной политики, предусматривающей дальнейшее приведение внутреннего законодательства в соответствие с международными нормами, подготовку кадров и привлечение внимания, особенно сотрудников правоприменительных органов, к необходимости уважения прав человека.

121. Это стремление нашло четкое выражение в заявлении нового правительства, с которым оно выступило в апреле 1998 года, приступая к выполнению своих обязанностей. В парламент будут постоянно вноситься проекты, предусматривающие гармонизацию законов; речь идет, в частности, о проекте изменения Уголовного кодекса и проекте, касающемся законов, регламентирующих деятельность тюрем.

122. Наконец, создан межведомственный комитет для осуществления надзора за приведением национального законодательства в соответствие с международными конвенциями, ратифицированными Марокко. Другому министерскому комитету поручено изучить и урегулировать нерешенные вопросы, на которые было указано национальными и международными правозащитными НПО.

123. Кроме того, было принято несколько мер для обеспечения более активного участия общественности в работе по укреплению правового государства.
